

氣切造口日常照顧 CHĂM SÓC LỖ MỞ KHÍ QUẢN HÀNG NGÀY

列印日期： 年 月 日

單位：

05-2756000 分機：

目的：

Mục đích:

清潔、消毒氣切口，減少浸潤造成之皮膚損傷及感染。

Chăm sóc, khử trùng lỗ mở khí quản, giảm bớt sự xâm nhập dẫn đến tổn thương cho da và nhiễm trùng.

用物準備：

Vật dụng cần chuẩn bị:

抽痰機、抽痰管、無菌棉棒、優碘、生理食鹽水、Y 型紗布、氣切固定帶。

Máy hút đờm, ống hút đờm, tăm bông vô trùng, thuốc sát trùng Betadine, nước muối sinh lý, miếng gạc hình chữ Y, dây cố định ống thông khí quản.

步驟：

Các bước thực hiện:

1. 洗手。

Rửa tay.

2. 氣切造口護理前，請先由接受過護理指導之家人或護理師進行抽痰。

Trước khi chăm sóc xử lý lỗ mở khí quản, trước tiên phải do người nhà đã được hướng dẫn chăm sóc về mặt này hoặc do y tá tiến hành hút đờm.

3. 取下氣切口原有之Y 型紗布。

Lấy miếng gạc chữ Y vốn gắn ở lỗ mở khí quản ra.

4. 用生理食鹽水棉棒，清潔氣切造口周圍（清潔）→再用優碘棉棒由內而外塗抹造口周圍5 公分（消毒）→ 30秒後再以生理食鹽水棉棒擦拭一圈。

Dùng tăm bông có thấm nước muối sinh lý, làm sạch xung quanh lỗ mở khí quản (làm sạch) → sau đó dùng tăm bông có Betadine bôi xung quanh lỗ mở khí quản theo hướng từ trong ra ngoài khoảng 5 cm (khử trùng) → 30 giây sau dùng tăm bông có tẩm nước muối sinh lý lau một vòng.

5. 置放新的Y 型紗布。

Đặt miếng gạc hình chữ Y mới.

6. 氣切固定帶若鬆掉、髒污，需重新更換新固定帶。

Dây cố định ống thông khí quản nếu bị lỏng, bị bẩn, thì phải thay dây cố định mới.

注意：Chú ý:

1. 氣切造口每日至少消毒一次，痰量多時依狀況調整。

Lỗ mở khí quản mỗi ngày ít nhất khử trùng 1 lần, khi lượng đờm nhiều thì phải điều chỉnh tùy theo tình hình.

2. 氣切造口周圍需保持清潔乾燥：Y 型紗布有潮濕或髒污，需立刻更換。

Xung quanh lỗ mở khí quản phải giữ cho sạch sẽ khô ráo, miếng gạc hình chữ Y nếu bị ẩm hoặc bị bẩn, thì phải thay ngay lập tức.

3. 注意有無感染：更換Y 型紗布時，請觀察造口周圍有無分泌物及發紅現象。

Chú ý xem có bị nhiễm trùng hay không: khi thay gạc hình chữ Y, hãy quan sát xung quanh lỗ mở khí quản có hiện tượng tiết dịch hoặc bị đỏ lên hay không.

4. 若無水份限制，每日應給予2000-2500 cc 的水份。

Nếu người bệnh không bị hạn chế uống nước, thì hàng ngày nên cho uống khoảng 2000-2500 cc nước.

5. 鼓勵多下床活動或坐起，每日至少執行三次背部扣擊。

Khuyến khích người bệnh ngồi dậy hoặc xuống khỏi giường hoạt động nhiều hơn, mỗi ngày thực hiện gõ lưng ít nhất 3 lần.

6. 綁氣切固定帶時勿太緊或太鬆，寬度約1-2 指即可；更換固定帶時，請一手固定於氣切造口蝶翼處，並注意勿拉扯到人工氣道。

Dây cố định ống thông khí quản không nên quá chặt hoặc quá lỏng, độ rộng có thể cho 1-2 ngón tay vào là vừa; khi thay dây cố định ống thông khí quản, đề nghị một tay cố định ở chỗ hình cánh bướm ở lỗ mở khí quản, và chú ý không làm khí quản nhân tạo bị lôi kéo.

主辦單位：臺北市勞動力重建運用處

承辦單位：中華民國家庭照顧者關懷總會

Đơn vị tổ chức: Phòng tái thiết vận dụng nguồn lao động thành phố Đài Bắc

Đơn vị thực hiện: Tổng hiệp hội quan tâm người chăm sóc gia đình Trung Hoa Dân Quốc

參考資料：

北市勞動力重建運用處(2017). 臺北市外籍看護照顧手冊引自：

https://fd.gov.taipei/News_Content.aspx?n=67945D18DB76BA5D&sms=973FD07C716974AB&s=6B2018866462E18F